

反傾銷案件中「歸零法則」之爭議(二)

編譯：陳言博

2004.5.31

在加拿大—美國軟木傾銷案之小組報告 (Canada-U.S. soft lumber dumping determination; WT/DS/264R) 中不同意見實際上引發了另一個長久以來於反傾銷案件中之爭議，即反傾銷協定第 17.6 條中規範之 WTO 爭端解決小組於反傾銷案件中之審查基準 (standard of review)。¹

審查基準 (standard of review) 乃是屬於依司法審理程序性的原則。理論上，「審查基準」應見諸於 WTO 爭端解決瞭解書中 (DSU)；然而，爭端解決瞭解書卻無條文明文規定 WTO 爭端解決小組及上訴機構於審理爭端時所應遵循審查基準之規範。一般而言，多數學者及當前 WTO 爭端解決實務均認為 DSU 第 3.2 條與第 11 條之規範內容可以作為爭端解決小組於審理爭端時，遵循適當審查基準的法源。反之，規定於反傾銷協定第 17.6 條之審查基準，一方面該條文僅適用於反傾銷爭端案件中，另一面，該條文對於爭端解決小組所應遵循的審查基準規範較為明確，故實務上均將反傾銷協定第 17.6 條之規定視為 WTO 審查基準的特別規定。

反傾銷協定第 17.6 條規定[爭端解決小組]在審理 (exam) 同條第五項之事項時²：小組應決定 (determine) [會員國]主管機關所建立 (establish) 之事實是否適當 (proper) 以及該主管機關於評估該事實時，是否客觀且無偏頗 (unbiased and objective)。若是主管機關適當的建立事實並且對該事實進行客觀且無偏頗之評估時，即便小組之評估結果不同於主管機關，主管機關之評估結果並不因而被推翻。在第二款中，則要求小組須依國際法上之習慣解釋規則來解釋本協定之相關條文。若是小組認為該相關條文有一個以上之可容許 (permissible) 解釋時，且 [會員國]主管機關所採之解釋屬於其中之一時，小組應認為該主管機關之措施符合本協定之規範。從本條之條文結構，可區分為事實面與法律面的審查基準

¹ 相關背景介紹請參閱，陳言博，反傾銷案件中「歸零法則」之爭議，政治大學商學院國際經貿組織暨法律研究中心電子報第十一期，<http://www.it.nccu.edu.tw/law/index.asp>，二〇〇四年五月八日。

² 原文為：Article 17.6 of Antidumping Agreement: In examining the matter referred to in paragraph 5:

- (i) in its assessment of the facts of the matter, the panel shall determine whether the authorities' establishment of the facts was proper and whether their evaluation of those facts was unbiased and objective. If the establishment of the facts was proper and the evaluation was unbiased and objective, even though the panel might have reached a different conclusion, the evaluation shall not be overturned;
- (ii) the panel shall interpret the relevant provisions of the Agreement in accordance with customary rules of interpretation of public international law. Where the panel finds that a relevant provision of the Agreement admits of more than one permissible interpretation, the panel shall find the authorities' measure to be in conformity with the Agreement if it rests upon one of those permissible interpretations.

(standard of review)。

在相關反傾銷案件之 WTO 爭端解決小組與上訴機構的報告中，均有討論到第 17.6 條的適用。於探討事實面的審查基準時，於阿根廷—義大利陶瓷地磚傾銷案與瓜地馬拉—墨西哥普通水泥（波特蘭水泥）傾銷案中，小組認為第 17.6 條第一款並未授權小組得對該案件之證據進行重新審查（*de novo*）。並強調小組在該案件之任務在於審理一客觀且無偏頗並處於與該[會員國主管機關]相同訊息條件下之[會員國]主管機關，是否會獲得與該[會員國]主管機關相同的證據評估結果。³

在討論法律面的審查基準時，上訴機構在美國—日本熱軋鋼品傾銷案中，對於如何是用反傾銷協定第 17.6 條第二款多所著墨。首先，上訴機構說明第 17.6 條第二款之規定與爭端解決瞭解書第 3.2 條相呼應，皆要求爭端解決小組必須適用國際法上之習慣解釋規則來解釋 WTO 之協定（在該案中則為：反傾銷協定）。並進一步指出該「習慣解釋規則」實為維也納條約法公約（Vienna Convention on the Law of Treaties）第 31 條與第 32 條所包含。再者，小組需適用維也納條約法公約第 31 條與第 32 條來解釋相關反傾銷協定之條文，並探討其適用結果是否獲得兩個以上的可容許（permissible）解釋。最後，在檢視[會員國]主管機關所採取之解釋是否為可容許解釋其中之一。若是[會員國]主管機關所採之解釋為可容許解釋中之一時，則小組必須依照反傾銷協定第 17.6 條第二款之規定，尊重[會員國]主管機關所採之解釋。所以，依第 17.6 條第二款之規定，小組首先必須解釋反傾銷協定之條文獲得該反傾銷條文之可容許解釋，並進一步檢視會員國主管機關所採取之解釋是否為可容許之解釋。唯有在透過這兩層次的規範要件後，才有第 17.6 條第二款中所謂「對內國主管機關之尊重」（deference to domestic authority）的適用。

反傾銷協定第 17.6 條在 WTO 中的適用與小組與上訴機構對於此條文的見解在會員國間並非皆無爭議。特別是使用反傾銷措施為大宗的美國長期以來對小組與上訴機構在此條文上適用，鮮少予以認同。此外，一九九四年部長會議對此條文曾經做成結論（decision）。⁴結論中表示本條文所揭示之審查基準需在三年後再予審查（review）並考量是否有廣泛運用的可能性。此一議題在未來的談判中將如何發展，值得注意。

³ 原文為：“..., we consider that the task before us is to examine whether, on the basis of the information before it, an unbiased and objective investigating authority evaluating that evidence could have reached the conclusions it did.”

⁴ Decision on Review of Article 17.6 of the Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994: “... The standard of review in paragraph 6 of Article 17 of the Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 shall be reviewed after a period of three years with a view to considering the question of whether it is capable of general application.”